

IVANKA STRIČEVIĆ

Présidente de la Section  
des bibliothèques pour enfants  
et adolescents de l'IFLA  
Bibliothèque publique Medveščak,  
Zagreb, Croatie



INGRID BON

Secrétaire de la section  
Biblioservice Gelderland,  
Arnhem, Pays-Bas



## Commencez par

Faire circuler  
l'information,  
favoriser les échanges  
et confronter les  
expériences venues du  
monde entier : ce rôle  
de l'Ifla en matière  
de bibliothéconomie  
jeunesse débouche  
aujourd'hui sur la  
**rédaction synthétique  
des Recommandations.**

La Section des bibliothèques pour enfants et adolescents de l'IFLA réunit des bibliothécaires et des documentalistes du monde entier. Son comité permanent (18 membres) lui permet d'appréhender toute la diversité des évolutions en

# les plus petits !

## La Section des bibliothèques pour enfants et adolescents de l'IFLA face au défi de la société de l'information

**D**ans la société de l'information, tout progrès passe par la mise en réseau, qui permet l'échange d'informations et le partage des outils.

cours dans les bibliothèques pour la jeunesse. Il est porteur d'un objectif commun : aider tous les enfants et tous les jeunes adultes à faire valoir leurs droits à l'information et à l'alphabetisation.

Les inégalités entre riches et pauvres sont plus que jamais manifestes dans le domaine des bibliothèques pour la jeunesse : alors que dans certains pays les enfants manquent des services les plus élémentaires, ils ont accès dans d'autres

à une riche palette de propositions. La Section constitue une plate-forme internationale d'échange d'expériences, d'idées, de projets en cours, de savoirs acquis, et offre un forum mondial de discussion, de coopération et de développement.

En 2005, au Congrès d'Oslo, la Section a célébré son 50<sup>e</sup> anniversaire, occasion de jeter un regard rétrospectif. Les leçons du passé et l'attention aux évolutions de la théorie et de la pratique en bibliothèques nous permettent de voir comment les changements sur la longue durée façonnent le futur. Quand on demande à des bibliothécaires pour enfants comment ils voient l'avenir de leur métier, leurs réponses divergent : certains envisagent un avenir radieux



Sessions publiques à la Bibliothèque municipale de Groenlo (Pays-Bas) : parents et tout petits s'informent sur les méthodes de lecture à voix haute, l'importance du chant, l'acquisition des techniques de langage...

puisque « nous vivons à l'âge de l'information et nous en faisons notre métier », d'autres voient dans les nouvelles technologies une menace pour leur métier et pour la lecture. Les bibliothèques jouent de plein droit un rôle clé dans le partage de l'information. Elles sont concernées au premier chef par l'amélioration des pratiques éducatives et des compétences en lecture. Les nouvelles technologies obligent à reconsidérer le métier. Mais tout en prenant en compte le meilleur de ce qu'elles offrent, on doit garder à l'esprit la fonction irremplaçable des bibliothèques pour la jeunesse : offrir un lieu de rencontre et de socialisation agréable et sécurisant, un espace pour l'échange des idées et des savoirs. Les bibliothécaires doivent mettre en place des services susceptibles de réunir les familles et des professionnels compétents impliqués dans la création, l'appréhension et la réception de tous les types de supports destinés aux enfants et aux adolescents.

### LES PROJETS ET LES ACTIVITÉS DE LA SECTION

La Section a mené à bien au fil des cinquante dernières années un grand nombre de chantiers : elle a organisé des séminaires et des ateliers, préparé les programmes des congrès, organisé des pré- et des post-congrès, produit des publications et élaboré des guides de bonnes pratiques, conduit des projets et organisé le travail en réseau. On en trouvera des exemples dans la brochure publiée à l'occasion de son anniversaire, accessible sur le site en cinq langues<sup>1</sup>, dont le français. Son œuvre majeure reste l'élaboration de recommandations pour les services des bibliothèques, susceptibles de servir de base à l'établissement de normes au niveau des États. Elles doivent être applicables en tous pays et dans toutes sortes de contextes, ni trop détaillées pour être partout pertinentes, ni trop générales, ce qui les priverait de toute efficacité. La Section a fait appel des collaborations du monde entier pour réunir les meilleures pratiques. À ce jour, elle a publié les *Recommandations concernant les services offerts dans les bibliothèques pour enfants* (nouvelle édition en 2003) et les *Recommandations pour les services des bibliothèques en direction des adolescents* (1996). Mais il est apparu clairement que la nécessité d'un contact précoce avec l'écrit n'avait pas suffisamment été prise en compte, et qu'on n'avait pas assez mis l'accent sur l'importance des services de bibliothèques pour les enfants de moins de trois ans et leur famille. La Section a commencé à travailler en 2005 sur les *Guidelines for library services to babies and toddlers*, un projet original par bien des aspects.

### LES RECOMMANDATIONS

« Plus que jamais, les services des bibliothèques pour enfants jouent un rôle essentiel pour les enfants et leur famille à travers le monde » peut-on lire dans la nouvelle édition des *Recommandations concernant les services offerts dans les bibliothèques pour enfants*. L'accès à la connaissance et aux richesses de toutes les cultures, l'éducation tout au long de la vie et le développement des compétences en lecture sont



Parents, grand-parents et tout petits participent aux activités de la bibliothèque Medveščak (Zagreb, Croatie) : jeux, lecture à voix haute...

aujourd'hui des priorités sociales. Ils permettent d'appréhender un monde en mutation et de répondre aux besoins des enfants en matière d'information, de culture et de loisirs. Chaque enfant doit pouvoir se sentir en confiance et à l'aise dans la bibliothèque de son quartier, et apprendre à se repérer dans le monde des bibliothèques. En 1991, la section a publié une première version des *Recommandations* qui, au-delà des questions techniques, insistait sur l'importance d'un accueil spécialisé. Leur éditeur soulignait qu'au cours des dix dernières années du XX<sup>e</sup> siècle, « le plus grand défi pour les bibliothécaires pour enfants a été d'aider les enfants à se préparer aux changements de nature de l'information<sup>2</sup> ». Aujourd'hui, les bibliothécaires pour enfants doivent se demander à quel défi les confrontera le XXI<sup>e</sup> siècle.

En décembre 2003, la Section a publié une nouvelle édition des *Recommandations*, disponibles depuis peu en 15 langues<sup>3</sup>. On a tenu à mettre l'accent sur le rôle des bibliothèques pour « donner aux enfants les moyens d'apprendre tout au long de leur vie, de surmonter l'illettrisme, d'acqué-

2. Fasick, Adele M. *Recommandations pour l'accueil des enfants dans les bibliothèques publiques*, La Haye, IFLA, 1991 (Rapports professionnels de l'IFLA, 25).

3. Voir : <http://www.ifla.org/VII/s10/index.htm>

1. <http://www.ifla.org/VII/s10/index.htm>

rir les capacités à participer à la vie de la communauté ». L'enfant et ses droits au développement et à l'insertion sont placés au cœur du projet, au même titre que les adolescents et les autres usagers (*Recommandations pour les services des bibliothèques en direction des adolescents 1995/1996*). « Ne travaillez pas pour eux, travaillez avec eux » nous dit Virginia Walter<sup>4</sup>, spécialiste de ce domaine et ancien membre du comité permanent de la Section.

### RECOMMANDATIONS CONCERNANT LES SERVICES DES BIBLIOTHÈQUES EN DIRECTION DES BÉBÉS ET DES TOUT-PETITS

L'élaboration des recommandations pour l'accueil des plus petits, de leur famille et des professionnels de la petite enfance constitue pour la section un enjeu majeur. On envisage le travail en bibliothèque avec les tout-petits (de la naissance à l'âge de trois ans), avec leur famille, et avec les assistantes maternelles et les professionnels de l'éducation, le contact précoce avec le livre, les programmes d'animation et les médias qui œuvrent pour la promotion des services aux plus petits. Pour la première fois, les six sections de la Division III de l'IFLA travaillent en étroite coopération : bibliothèques publiques, bibliothèques pour les publics désavantagés, bibliothèques scolaires et centres de ressources, bibliothèques pour aveugles, bibliothèques pour publics multiculturels et bibliothèques métropolitaines.

Pourquoi pensons-nous que ces recommandations constituent un outil indispensable pour les professionnels des biblio-

4. Walter, Virginia A., Meyers, Elaine, *Teens and libraries: getting it right*, Chicago, American Library Association, 2003.

thèques ? Parce que le cœur de notre métier consiste à répondre sur le terrain aux besoins des enfants et de leurs familles. Dans le contexte des apprentissages familiaux et de l'éducation permanente, l'accès libre de l'enfant de moins de trois ans aux services de la bibliothèque est un droit fondamental. Il contribue au développement des multiples compétences que l'enfant devra mettre en œuvre plus tard : par exemple savoir lire et compter. Ces apprentissages doivent commencer dès la naissance. La sensibilisation de l'enfant au langage et l'acquisition des compétences nécessaires à sa pratique ultérieure dépend en grande partie de l'influence de son environnement. Nombre de travaux scientifiques ont montré que la connaissance de la littérature enfantine et l'intérêt qui lui est porté, la stimulation précoce des compétences nécessaires à l'apprentissage de la lecture, l'exemple d'adultes lecteurs et l'accès facile à des supports de lecture contribuent de façon essentielle au développement ultérieur des capacités de lecture. Toute lacune à cet âge sera difficilement comblée. Parmi tous les objectifs qui sont assignés aux services des bibliothèques pour les bébés et les tout-petits, on citera celui-ci en priorité : « mettre en place un environnement riche en imprimés pour faire naître un amour durable de la lecture et des livres ; inciter, aider et former les parents à lire à haute voix et à utiliser des livres et d'autres supports pour développer les compétences préparatoires à l'apprentissage de la lecture ; offrir un espace chaleureux, accueillant et sécurisant aux enfants et à leur famille ».

Si les recommandations sont centrées sur l'accueil des bébés et des tout-petits, bien d'autres groupes sont pris en compte : parents, assistantes maternelles, personnels des crèches, éducateurs et professionnels de la santé, et tous les adultes qui travaillent avec les enfants, les livres et les médias. Elles portent également sur la diversification des services. Les bibliothèques doivent proposer un large éventail d'activités, avec des moyens appropriés : écoute et parole, comptines, berceuses et chansons, lecture à voix haute, découverte des livres d'images, contage, jeux chantés, jeux corporels, théâtre de marionnettes, mais aussi ateliers et conférences pour les parents et les éducateurs, services et médias adaptés aux besoins linguistiques et culturels des parents étrangers, etc.

Ces services doivent bénéficier de moyens équivalents à ceux des autres services de la bibliothèque, en termes d'espace, de documentation, de personnel et de financement.

**Bibliothèque Medveščak (Zagreb) : Sanja Grbic, assistante maternelle, lit des histoires aux tout petits.**



De multiples projets centrés sur les apprentissages précoces et la lecture aux enfants dès la naissance ont démontré qu'il est possible de structurer partout dans le monde des réseaux locaux qui offrent aux familles des services de bibliothèque et de développement des capacités de lecture de qualité. Le programme *Born to read* aux États-Unis met à leur disposition du matériel de lecture destiné aux bébés pour les sensibiliser aux livres et à la bibliothèque<sup>5</sup>. Aux Pays-Bas, le programme *Boekenpret*, apporte son aide depuis 1993 aux familles illettrées qui veulent accompagner leurs enfants dans l'apprentissage du langage, dans le milieu familial, les crèches, et les écoles maternelles et primaires<sup>6</sup>.

Au Royaume-Uni, le programme national *Bookstart* est mis en œuvre par des organismes locaux qui dotent les bébés d'un lot de livres gratuits et fournissent du matériel d'accompagnement aux parents et aux assistantes maternelles<sup>7</sup>. La bibliothèque publique Medveščak en Croatie propose depuis 1993 un programme diversifié pour les enfants de moins de trois ans et leurs parents : l'heure du conte, une ludothèque,

5. Voir : [www.ala.org/ala/alsc/alscresources/borntoread/bornread.htm](http://www.ala.org/ala/alsc/alscresources/borntoread/bornread.htm)

6. [www.boekenpret.nl](http://www.boekenpret.nl)

7. [www.bookstart.co.uk/index.php4](http://www.bookstart.co.uk/index.php4)

une superbe collection de livres illustrés, des ateliers et des conférences pour les parents animés par des psychologues, des pédagogues, des médecins.

La Section pour enfants de l'Association des bibliothèques croates travaille à un programme triennal, *Read to the youngest*. Les bibliothécaires pour enfants des bibliothèques publiques participent dans les crèches à des échanges avec les personnels et les parents, autour du contact précoce avec le livre, de l'importance de lire des livres aux enfants dès la naissance, des manières de s'y prendre concrètement. Ils leur présentent des livres d'images de qualité, et leur procurent du matériel de formation et d'information.

Continuons à mettre en place au niveau local de nouveaux programmes pour faire naître l'amour des livres. Affirmons comme principe que chaque enfant doit pouvoir tirer plaisir et profit des livres dès que possible. Faisons connaître ces programmes, pour enrichir le *corpus* des pratiques en bibliothèques. Les sections de l'IFLA partenaires du projet vont recueillir et présenter les meilleures pratiques en matière d'accueil des bébés et des tout-petits partout dans le monde. ■

Trad. Caroline RIVES et Philippe LEVREAUD